BYRRH

VIN TONIQUE et APERITIF

Agent: GEO. J. DUBOIS, 861 Sixth Ave., New York, N. Y.

RECOMMANDE AUX FAMILLES

L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

BYRRH

ENGLISH SECTION

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans
Daily Edition.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited
PUBLISHER.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE
PRESIDENT AND EDITOR.

H. BEGUE, JR.
MANAGER.

Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between Decatur and Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the Postoffice at New Orleans, La., under Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION RATES.

Daily Edition.

In the United States—

One year	$7.50
Six months	3.75
Three months	1.95
One month	.65
One week	.15

For Foreign Countries—

One year	$12.15
Six months	6.10
Three months	3.05
One month	1.05

Weekly Edition

In the United States—

One year	$3.00
Six months	1.50
Three months	.75

For Foreign Countries—

One year	$4.00
Six months	2.05
Three months	1.05

Sunday Edition.

In the United States—

One year	$2.00
Six months	1.00

For Foreign Countries—

One year	$3.00
Six months	1.50

Subscriptions are invariably payable in advance.

LAFAYETTE.

At the next meeting of the Louisiana Historical Society, Mr. W. O. Hart, a member of the executive committee thereof, will present to the Society for its records a most exhaustive account of the visit of General Lafayette to Washington City, extending from October 12, to 16, 1824, together with a picture of the house, long since demolished, on H Street, between Fifteenth street and Vermont avenue, when he was entertained. One of the features of the entertainment was a dinner given on the evening of the 12th at Gadsby's Hotel, where the Mayor of Washington, it then having such an official, was toastmaster and the first toast was to General Lafayette, to which he responded in glowing terms. Other speakers were John Quincy Adams, Secretary of State; William H. Crawford, Secretary of the Treasury; Samuel L. Southard, Secretary of the Navy; William Wirt, Attorney General; Senator W. R. King, of Alabama (afterwards vice-president) and many others. Louisiana was represented at the banquet by Senator Henry Johnson, who responded to the toast "The Guest, of the Nation". Senator Johnson, by the way, had a remarkable career, he was a native of Tennessee, but in early life moved to Louisiana, was a member of the Constitutional Convention of 1812, and was twice elected to the United States Senate, both times to succeed Senators who had by reason of ill-health and early death never qualified, W. C. C. Claiborne, the first Governor of Louisiana and Alexander Porter (on his second election), who had been Judge of the Supreme Court for eleven years; Mr. Johnson was also elected to the United States House of Representatives, succeeding Edwin E. White, who resigned to become governor. Mr. Johnson held that office from 1824 to 1828, resigning from the Senate to take that office.

Recently at the request of Mr. H. J. Gensler, of Washington, one of the valued attaches of the Senate, who is charged with completing its portrait gallery of Senators, Mr. Hart procured for him the pictures of Senators Johnson and Porter, the latter serving in the Senate from 1833 to 1837.

COMMERCIAL.

Spot Cotton.

	Middling
New Orleans	18.13
Galveston	18.56
Mobile	18.00
Little Rock	18.25
Montgomery	18.50
Memphis	18.50

FINANCIAL.

Bonds.

	Bid	Asked
Street Railroads—		
American Cities 3-6s	98½	98¾
Birmingham Ry. L. and P. 4½s	60½	60¾
Merchan 5s	96½	98
N. O. Ry. and L. 4s	84¼	84¾
N. O. City R. R. gen. mtg	100½	..
State and City —		
City 4s	97½	98
Premium bonds	337	340
Public improvement, 1930	94¼	94¾
Public improvement, new	94½	94¾

TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No 520 Conti St., is prepared to publish in the English language in its daily paper all legal and judicial advertisements and notices at the rate of three and a half (3 1-2) cents per agate line, net, instead of seven (7) cents per agate line as heretofore.

REAL ESTATE TRANSFERS.

Gustave Turner to Dixie Homestead Assn, lot, Howard, Gravier, Perdido and Liberty, $1500.—Beary.

Purchaser to Lawrence Turner, same property, $1500.—Beary.

N. O. Land Co. to Mrs. Otto A. Frost, 2 lots, Iberville, Milne, Braggs and Harrison, $575.—Private.

Charles N. Chavigny to Emile Wagner, lot, Jourdan, Royal, Dauphine and Sisters, $2000.—Charbonnet.

Mrs. Honore B. Turean to Morris Kirschman, lot, Clouet, Montegut, Dauphine and Royal, $3500.—Dreyfous.

Mrs. Oscar Magalus to Dixie Homestead Assn, portion, Tonti, D'Abadie, Miro, and Onzaga, $500.—Beary.

Purchaser to Vendor, same property, also another lot in same square, $2300.—Beary.

American Homestead Co. to Miss Josephine Anderson, portion, Rampart, Burgundy, Louisa and Clouet, $1800.—Charbonnet.

Miss Marian L. Voltz to Frank Tucker, lot, Annunciation, Seventh, Eighth and Laurel, $1800.—Charbonnet.

Leopold Weil Bldg and Improvement Co. to Salvatore Segretto, portion, Chippewa, Pleasant, Harmony and Annunciation, $1200.—Weil.

Stafolife Feed and Milling Co. to Commercial Germania Trust and Savings Bank, 3 lots, Thayer, Patterson, LeBœuf and Pelican Ave, $2000.—Gensler.

Julius Bodenger to Ideal Savings and Homestead Assn, lot, Brooklyn, River, Lamarque and Socrates, $700.—Shields.

Purchaser to John A. Roy, same property, $700.—Shields.

Joseph ... Blythe to Ora A. Landry, 2 lots, Arthur, Harrison, East Ninth and East Twelfth, $22.—Private.

Mrs. Bertha F. Boley to William Flanigan, lot, Constance, Magazine, Dufossat and Bellecastle, $1200.—Young.

Gonzalo Abaunza to Walter B. Gilliran, lot, Audubon Park, Ann, Irma and Walnut, $25,500.—Gurley.

Isaac Phillips to New Orleans Country Club, 5 lots, Marks, North Line, Laurel Grove and Hamilton, $1625.—McCall.

Leigh Carroll to New Orleans Country Club, 3 lots, Marks, North Line, Laurel Grove and Hamilton; triangular portion, Palmetto, Livingston and N. Line; triangular square, North Line, Cherry and Neath, $2810.—McCall.

Concert of the Community Chorus

The Community Chorus will entertain at a concert on Sunday afternoon, January 14, at 5 o'clock. The management of the "Birth of a Nation", now showing at the Tulane Theatre, have entered into the spirit of the Community Chorus and have volunteered their services for the occasion.

Mr. Mayhood, leader of the orchestra, announces a string quartette which will play the Beethoven Opus 18 No. 1, Allegro con brio and No. 4 Sherso, with the following artists: Sig. V. Anna and L. Valle, violins; Sig. V. Albano, viola, and Sig. Nastri, cello. Any one who has heard the excellent orchestra at the "Birth of a Nation" will know that these selected musicians are preparing a treat to do honor to Miss Harrison and Mr. B. M. Grunewald.

Sig. Gaetano Panaciulli, the cornetist will play the "Inflamatus" of the Stabat Mater, Shubert's "Serenade", and the "Rosary". Sig. Panaciulli has been for three years cornetist with the "Birth of a Nation", which fact places him prominently among the best artists in his line; he says "I recognize the seriousness of the fine work being done by Miss Harrison and Mr. Grunewald, and I am glad to be able to add my share to their efforts."

Complimentary tickets for the Sunday concert may be had from the cashier at Grunewald's music store, at the main store of Fuerst & Kraemer, and also from the members of the Community Chorus.

Female Help.

Any individual or firm employing female help, whether clerical or domestic, should apply to Mrs. Olivia Blanchard, U. S. Government Federated Employment Clearing House, City Hall. No charge whatever. Phone Main 858.

NOTES DE GRECE ET DE BELGIQUE.

Suite de la 1ère page.

en leur volant leurs instruments de travail, leurs bourreaux, prétextant cette inaction même, les condamnent en masse à la déportation et aux travaux forcés. Leur sort matériel et moral est pire que celui des esclaves. Par milliers, les ouvriers belges sont contraints de travailler sous les mauvais traitements, jusqu'à l'épuisement de leurs forces, et c'est pour leurs ennemis, contre leurs frères et leurs alliés qu'ils succombent à la peine.

"Pourtant, dans cette situation désespérée, leur stoïcisme reste inébranlable. Ils comptent sur nous pour les délivrer. Ils repoussent une paix qui mettrait fin à leur supplice, mais qui serait la mort de leur Patrie et la défaite du droit.—

"Vous mettrez le manifeste des ouvriers belges sous les yeux des Maîtres de l'enseignement en l'insérant dans le prochain numéro de votre Bulletin. Qu'ils le lisent et le fassent lire autour d'eux. Il importe que ce récit des nouveaux crimes de nos ennemis soit connu de nos concitoyens. Il importe que cet appel douloureux à l'énergie des alliés retentisse dans tous les cœurs français."

LE BILLET EXTERIEUR.

Suite de la 1ère page.

elle ne permettrait aucune velléité d'indépendance. L'obéissance est la règle impérieuse qui s'applique à tous.

La chose n'est pas aussi sûre qu'on veut bien le dire. La guerre ne se fait pas que sur la ligne de feu; elle réclame l'accord de tous. Ce sont des nations entières qui combattent et les énergies du dedans sont pour le succès un élément indispensable. Si ces énergies se séparent ou s'opposent, si un pays se refuse à la discipline de l'union morale, sa valeur décroit et toutes les contraintes physiques échoueront à triompher des résistances passives. Charles 1er fait appel à ses peuples et les convient à le suivre. Qu'adviendra-t-il s'ils se refusent ou se dérobent?

G. REYNALD, Sénateur,
Secrétaire de la Commission des Affaires Etrangères.

AMUSEMENTS

Orpheum
Phone Main 333
PRIX Matinées, 2:15 10 à 50c
Soirées, 8:15 10 à 75c
THE JERSEY LILY
MRS. LANGTRY
(Lady de Bathe)
WILLING, BENTLEY & WILLING
WALSH, LYNCH & CO.
ALEXANDER MacFADYEN,
DE WITT, BURNS & TORRANCE
BERNARD & SCARTH
DANCING KENNEDYS
TRAVEL WEEKLY
CONCERT ORCHESTRA

TULANE Aujourd'hui à 2
Ce soir à 8:15
Soirées 25c, 50c, 75c, 1.00, 1.50
Matinees 25c, 50c, 75c, 1.00
Tournée d'adieux du spectacle de
D. W. GRIFFITH
"BIRTH OF A NATION"

CRESCENT Ce soir à 8
Toute la semaine
PRIX Matinées, 15c, 25c, 35c.
Soirées, 15c, 25c, 50c.
Matinées, Mardi, Jeudi et Samedi.
JIMMIE HODGES DANS
"PRETTY BABY"
La semaine prochaine:
"HOUR OF TEMPTATION"

E. CLAUDEL OPTICIEN
Successeur de E. & L. Claudel
143 RUE BARONNE
A un demi îlot de la rue Canal
Pas de Succursale. Vérres de Couleur

DEPECHES DE LA GUERRE

Suite de la 1ère page.

rant que tous les navires naviguant dans les eaux espagnoles seront considérés comme appartenant à la marine de guerre. Le gouvernement espagnol ne se laissera pas intimider par les déclarations hostiles des Teutons.

Dépêche Spéciale à l'Abeille.

Londres, 10 janvier. — Le vapeur anglais "Alexandrian," de la compagnie Leyland, a été attaqué et coulé dans la Manche par un submersible allemand. Les officiers et l'équipage de 45 hommes sont saufs. Le navire était chargé de 7000 balles de coton et de colis divers. Il était parti de la Nouvelle-Orléans le 21 décembre, à destination de Liverpool.

Trois autres vapeurs ont également été détruits, le "Lesbian," (anglais), l'"Alphonse Consul" (français), et le "Chinto Maru," (japonais).

Dépêche Spéciale à l'Abeille.

Athènes, 10 janvier. — Le conseil des ministres est porté à accepter l'ultimatum de l'Entente.

Dépêche Spéciale à l'Abeille.

Berlin, 10 janvier. — Une dépêche de Bessarabie à l'agence télégraphique d'Outre-Mer dit que des milliers de réfugiés roumains périssent de faim, de fatigue et de privations sur les routes de Bessarabie. Le gouvernement russe ne permet pas aux roumains de s'attarder en Bessarabie, et les faits transporter plus à l'Est. Les moyens de transport font défaut; les malheureux fuyards sont obligés de voyager à pied sur des chemins en affreux état et par un temps glacial. Des milliers de femmes, d'enfants et de vieillards tombent exténués et mourants. Les hommes entre 16 et 60 ans sont détenus par les Russes et enrôlés dans l'armée.

Dépêche Spéciale à l'Abeille.

Londres, 10 janvier. — Le communiqué officiel du ministère de la guerre constate la perte de 4378 officiers de l'armée anglaise en octobre, soit 1459 tués, 2736 blessés, et 183 disparus; en novembre, le total fut 2305, dont 806 tués, 1386 blessés, 113 disparus. Depuis le commencement de la guerre, les pertes sont 53.122 dont 15.696 tués, 33970 blessés et 3456 manquants.

Consulat Général de France

507 RUE IBERVILLE.

(Ouvert de 9 heures à 3 heures, Samedi de 9 heures à Midi.)

Le Gérant du Consulat Général a l'honneur de porter à la connaissance des personnes dont les noms suivent qu'ayant d'importantes communications à leur faire, il leur serait reconnaissant de se présenter en personne au Consulat Général, ou de lui envoyer leur adresse par la poste:

Bottiau, Pierre Joseph Nicholas
Cressend, Maurice
Cressend, Joseph
Fare, Albert Jean-Baptiste
Ramasco, Jean
Rogez, Alexandre
Sagebier, Jules Auguste Arthur
Vernoux, Antoine

Les personnes ayant des intérêts privés en territoire ennemi ou occupé sont informées qu'elles peuvent faire une déclaration à cet effet au Consulat Général en vue de la sauvegarde de leurs droits.

Formation de la Classe 1918.

Les jeunes gens nés en 1898, appelés par leur âge à participer à la formation de la classe de 1918, les amis et les ajournés des classe antérieures sont invités, en vue de leur inscription sur les listes de recensement, à se présenter sans retard au Consulat Général 507 rue Iberville, ou, s'ils sont trop éloignés à signaler d'Urgence leur présence dans la circonscription consulaire par lettre recommandée adressée au Gérant du poste.

VAPEURS.

Compagnie Générale Transatlantique
LIGNE FRANÇAISE
SERVICE POSTAL RAPIDE
NEW YORK-BORDEAUX-PARIS
SS. LA TOURAINE ..... 27 janvier, 3 p. m.
SS. ROCHAMBEAU ..... 3 février, 3 p. m.
SS. ESPAGNE ..... 10 février, 3 p. m.
Pour billets de voyage, s'adresser
F. J. ORFILA, AGENT GENERAL DU SUD,
802 rue Commune, Nouvelle-Orléans.

Crème à la Glace "Jersey"
DE HARRIS
"La Crème de Qualité
Charlotte Russe glacée; Pâtisserie Française et glacée une spécialité.
LIVRAISON IMMEDIATE
TELEPHONE, Jackson 1080-1081

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abeille.

ATHENÉE LOUISIANAIS

(Groupe de l'Alliance Française.)

CONCOURS DE 1916-1917.

Programme.

L'Athénée propose le sujet suivant aux personnes qui désirent prendre part au concours: **La Langue française au lendemain de la paix.**

Les manuscrits seront reçus jusqu'au 1er mars 1917, inclusivement.

L'auteur du manuscrit qui aura été jugé le meilleur recevra une médaille d'or et un prix de $50.00 en espèces, si le comité juge le manuscrit digne d'être couronné.

L'Athénée s'il le juge utile, accordera une seconde médaille.

Toute personne de race blanche résidant en Louisiane est invitée à concourir.

Les manuscrits devront être écrits en langue française aussi lisiblement que possible, ou dactylographiés sur papier ayant une marge, et seulement sur le recto. Ils ne devront pas dépasser 30 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'auteur, mais portant une épigraphe ou devise qui sera reproduite sur une enveloppe cachetée dans laquelle l'auteur aura écrit son nom et son adresse.

Le comité pourra accorder des mentions honorables, s'il le juge convenable.

Le comité nommé pour examiner les manuscrits, ouvre seulement l'enveloppe contenant le nom du concurrent qui a mérité le prix, pour s'assurer qu'il est dans les conditions du concours.

Tout manuscrit couronné sera publié dans le journal de l'Athénée.

La présentation des prix se fera dans une séance publique. On réunira, pour la circonstance, tous les éléments d'une fête littéraire et artistique.

Le nom du lauréat ou de la lauréate sera proclamé à cette fête et les devises des concurrents à qui des mentions honorables auront été accordées, seront lues devant le public.

Les candidats devront se soumettre strictement aux dispositions du programme.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront rendus

Tout candidat qui fera connaître sa devise sera mis hors de concours.

Toute personne qui aura obtenu la médaille ne pourra plus concourir.

Les manuscrits seront adressés à l'Athénée Louisianais, 1009 de la Banque Hibernia, Nouvelle-Orléans.

Le secrétaire perpétuel,
LIONEL C. DUREL.

L. MONROSE ET FILS,
Assurances en Général
Feu, Tornado, Vie, Accidents
Bureaux 512—13—14 Batisse Hennes
Représentant:
Atlas Assurance Company, Ltd., de Londres
Commercial Union Assurance Company, de Londres. Commercial Union Fire Insurance Company, de New York; The Employer's Liability Assurance Corporation, Ltd., de Londres, Angleterre. 6dec—1a dim

Dr. CAUVIN'S PILLS
Laxatif et Purgatif
Le Remède Français, en Vogue
Efficace, et Agréable au Gout.
Recommandé par
Les Médecins Européens (Chez Tous les Pharmaciens.
Agents aux Etats-Unis:
E. FOUGERA & CO., Inc., New York.

DISTINCTIVE GIFTS FOR ALL OCCASIONS
HARTWELL

E. G. ECUYER
Fabricant et Détaillant de
TABLEAUX, CADRES ET MOULURES
1206 RUE CANAL
En face de la Station Terminus
Phone, Main 363 Nouvelle-Orléans, Inc.

SUPERIEUR AU COPAHU ET AUX INJECTIONS
SANTAL MIDY
CAPSULES
SOULAGE EN 24 HEURES

Confiseries Suprêmes
Fuerst & Kraemer
80c la Livre
Le plaisir dans chaque boite

PETITES ANNONCES

PROPRIETES FONCIERES A VENDRE

UNE BATISSE en brique à trois étages, No. 735 rue Conti, entre les rues Bourbon et Royale. Bon rapport. S'adresser 520 rue Conti. 13 av—tf

ON DEMANDE. — Une femme parlant le français pour s'occuper de grands enfants et coudre. S'adresser entre neuf heures du matin et midi, au No. 6153 de l'avenue St. Charles. dec 30, 31.

Chambres garnies. No. 735 rue Conti, entre les rues Bourbon et Royale.

REOUVERTURE DE LA CURE D'EAU.

La cure d'eau est de nouveau en opération, et prête à recevoir des malades. Sa réputation du passé est une garantie pour l'avenir. Coin des rues, Flood et Levee. Téléphone, Hemlock 371.

LES PLUS HAUTS PRIX PAYES POUR AUTOMOBILES D'OCCASION, PNEUS, TUBES-RADIATEURS, CUIVRE, LAITON, ALUMINUM, PLOMB, ZINC, CHIFFONS, DECHETS DE FER, BOUTEILLES, ETC.

Rosen's, coin Poydras et Sud Claiborne.
Phone Main 4966. Boite de Poste 478
Commerce hors de la ville spécialement sollicité.
dec 6-tf

AVIS DE DIVIDENDES.

Whitney Central National Bank, de la Nouvelle Orléans, Lne., 30 décembre, 1916.

A une réunion des Directeurs de cette banque, tenue aujourd'hui, un dividende semestriel de trois dollars et demi par action a été déclaré sur les gains des trois derniers mois, dividende payable le 2 janvier, 1917 et après cette date, aux actionnaires portés sur les livres 30 décembre, 1916.

JOHN B. FERGUSON,
Vice-Président et Caissier.

DEMANDES.

ON DEMANDE — Solliciteurs pour vendre l'almanach de secours aux Belges, au prix de cinquante sous pièce. Vous gagnez dix cents par chaque almanach vendu. Le total de cette vente servira à l'acquisition de vivres et de vêtements pour les femmes et les enfants Belges nécessiteux. Votre travail peut sauver la vie de plusieurs innocents dans le besoin. Ecrire au "Belgian Calendar Committee, 15 West 38th Street, New York.

AVIS SPECIAL

LA REUNION ANNUELLE DE LA FEMALE ORPHAN SOCIETY pour l'élection d'un bureau des directeurs pour servir pour l'année courante aura lieu à la Poydras Asylum le MARDI 16 janvier, 1917, entre midi et deux heures p. m.

DAISY M. L. HODGSON,
Secrétaire.
Jan 5-11-16

AVIS D'ELECTION.

Bureau de la Compagnie de l'Hôtel St. Charles, Nouvelle-Orléans, 5 janvier, 1917.

L'assemblée annuelle pour l'élection de cinq directeurs de cette corporation qui servront pendant l'année courante, aura lieu aux bureaux de cette compagnie, 105 édifice Hennen, le lundi 15 janvier, 1917, entre midi et deux heures de l'après-midi.

S. A. TRUFANT,
Secrétaire et Trésorier.

CHAPEAUX CHAPEAUX
Nous nettoyons et mettons à la forme tous genres de chapeaux et nous les rendons comme neufs. Chapeaux de Panama et de Paille sont notre spécialité. Tout ouvrage est garanti.
THE PHILADELPHIA
630 Rue Royale, Coin St-Pierre. J. Schultz, Prop.

F. LAUDUMIEY, Président et Gérant. B. ADER, Vice-Président.
EMILE ADER, Secrétaire.
LAUDUMIEY & CO. LTD.

Entrepreneurs de Pompes Funèbres et Embaumeurs
1108-1112 Rue N. Remparts
PHONE HEMLOCK 168.

Il y a Pureté dans Chaque Goutte
Du Célèbre Cosmétique
L'HUILE D'OLIVE "ITALIAN BEAUTY"
Pure et Parfaite.
IMPORTATION DIRECTE
Les Cosmétiques vantés dans les annonces ne sont à vrai dire que des remplaçants de l'huile d'olive pure —mais l'huile d'olive n'aura jamais d'égal pour améliorer le teint.
L'HUILE D'OLIVE ITALIAN BEAUTY
EN VENTE PARTOUT.